

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков
Должность: директор
Дата подписания: 31.08.2026 13:04:34
Уникальный программный ключ:
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

Приложение 4
к образовательной программе

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ФТД.В.ДВ.01.02 Третий иностранный язык (корейский)
(индекс, наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

41.03.05«Международные отношения»
(код, наименование направления подготовки/специальности)

Мировые политические процессы и международное сотрудничество
(наименование образовательной программы)

Очная форма обучения
(форма обучения)

Год набора - 2026

Санкт-Петербург

Автор(ы)-составитель(и) РПД:

Белая Екатерина Константиновна, старший преподаватель кафедры иностранных языков

Заведующий кафедрой иностранных языков:

Дельва Анастасия Евгеньевна, к.культурологии, доцент

В новой редакции ФТД.В.ДВ.01.02 Третий иностранный язык (корейский) одобрена на заседании кафедры.

Протокол № 5 от «9» апреля 2026г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Типы оценочных материалов, показатели и критерии их оценивания
5. Формы аттестации, типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся, критерии и шкалы оценивания по контрольным точкам
6. Формы промежуточной аттестации, критерии и шкала оценивания, типовые оценочные материалы по дисциплине
7. Методические материалы по освоению дисциплины
8. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
9. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Дисциплина ФТД.В.ДВ.01.02 «Третий иностранный язык (корейский)»
обеспечивает формирование следующих компетенций:

ОТФ/ТФ и реквизиты ПС <i>(при наличии)**</i>	Код компетенции **	Наименование Компетенции **	Код индикатора достижения компетенции **	Наименование индикатора достижения компетенций **	Образовательный результат **
	УК ОС-4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках.	УК ОС-4.1	Использует систему норм родного языка и иностранного(ых) языка(ов); логически и грамматически верно строит устную и письменную речь	УК-4.1. 3-1. Знает основные структурные особенности построения высказывания на иностранном языке; основные правила сочетаемости языковых единиц разного уровня: фонологического, морфологического, грамматического и семантического. УК-4.1. 3-2. Знает основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях; основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины; особенности и отличия формального и неформального стилей общения. УК-4.1. 3-3. Знает основные структурные особенности построения высказывания на русском языке; основные правила сочетаемости языковых единиц разного уровня: фонологического, морфологического, грамматического и

					семантического. УК-4.1. У-1. Умеет понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины; выбирать адекватную форму делового документа; соблюдать требования к содержанию и языку делового документа. УК-4.1. У-2. Умеет корректно согласовывать различные морфологические и грамматические элементы в устном и письменном высказывании; понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины; самостоятельно конструировать устные и письменные высказывания с учётом специфики формального и неформального стилей общения. УК-4.1. У-3. Умеет понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины; выбирать адекватную форму делового документа; соблюдать требования к содержанию и языку делового документа.
--	--	--	--	--	---

** Дисциплина может формировать компетенцию полностью или частично.*

*** Должно соответствовать Приложению 1 к образовательной программе*

2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы

Общий объем дисциплины: 216 академических часа.

Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий: 152 ак. час на контактную работу с преподавателем, практические

занятия. 64 ак. час на самостоятельную работу обучающихся.

Дисциплина ФТД.В.ДВ.01.02 «Третий иностранный язык» (корейский язык) изучается в 3,4,5,6 семестрах на 2 и 3 курсе одновременно с освоением дисциплин: Б1.О.11 «Иностранный язык» и Б1.О.12 «Второй иностранный язык».

Освоение дисциплины опирается на владение минимально необходимым объёмом теоретических знаний в области структурных особенностей русского языка, а также общей лингвистики, включая морфологию, синтаксис и семантику.

Формой промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом является зачет.

3. Содержание и структура дисциплины

3.1. Структура дисциплины Очная форма обучения 2 курс

№ п/п	Наименование тем и (или) разделов	ВСЕ ГО	Объем дисциплины, ак.час											Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации	
			Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий							Самостоятельная работа					
			Период теоретического обучения				Период промежуточной аттестации (сессия)								
			Занятия лекцион ного типа		Занятия семинар ского типа		ИК	КСР	КЭ	Кат тэк	К о н т р о л ь	СРкр	СРэк		СР
			Л	ВЛ	ЛР	ПЗ									
3 семестр															
Тема 1	Введение в корейский язык. Алфавит и правила чтения	6				4							2	УО \ Т \ ПП	

Тема 2	Строение предложения в корейском языке. Тема «рассказ о себе».	6				4							2	УО \ Т \ ПП \ РО
Тема 3	Падежи и окончания существительных в корейском языке. Предлоги места	5				4							1	УО \ Т \ ПП
Тема 4	Времена в официально-вежливом стиле речи	5				4							1	УО \ Т \ ПП
Тема 5	Вопросительные слова и формирование вопросительных предложений. Тема «время и дата»	5				4							1	УО \ Т \ ПП
Тема 6	Тема «распорядок дня». Повторение и систематизация полученных знаний	5				4							1	УО \ Т \ ПП \ П
Промежуточная аттестация		4												Зачет
Итого		36				24				4			8	
4 семестр														
Тема 7	Неофициально-вежливый стиль речи	12				8							4	УО \ Т \ ПП
Тема 8	Неправильные глаголы в неофициально-вежливом стиле речи	13				8							5	УО \ Т \ ПП
Тема 9	Времена в неофициально-вежливом стиле речи. Тема «планы на будущее». Грамматические конструкции 'намерение и планы'.	13				8							5	УО \ Т \ ПП \ РО

Тема 10	Основные союзные грамматические конструкции в корейском языке и конструкции определений.	15				10							5	УО \ Т \ ПП
Тема 11	Тема «семья». Маркеры вежливости в корейском языке.	15				10							5	УО \ Т \ ПП \ П
Промежуточная аттестация		4												Зачет
Итого		72				44				4			24	
5 семестр														
Тема 1	Тема «хобби».	6				4							2	УО \ Т \ ПП \ РО
Тема 2	Тема «погода». Обезличенный стиль в корейском языке.	6				4							2	УО \ Т \ ПП \ П
Тема 3	Тема «география».	5				4							1	УО \ Т \ ПП
Тема 4	Тема «мой город».	5				4							1	УО \ Т \ ПП
Тема 5	Тема «транспорт».	5				4							1	УО \ Т \ ПП
Тема 6	Тема «еда». Конструкции разрешения и запрета.	5				4							1	УО \ Т \ ПП
Промежуточная аттестация		4												Зачет
Итого		36				24				4			8	
6 семестр														
Тема 7	Тема «разговор по телефону». Конструкции просьбы	12				8							4	УО \ Т \ ПП \ РО

Тема 8	Тема «шопинг и покупки».	13				8							5	УО\Т\ПП\П
Тема 9	Тема «визит к врачу». Косвенная речь.	13				8							5	УО\Т\ПП
Тема 10	Тема «почта», «банк».	15				10							5	УО\Т\ПП
Тема 11	Тема «каникулы»	15				10							5	УО\Т\ПП
Промежуточная аттестация		4												Зачет
Итого		72				44				4			24	
ВСЕГО (академ./астроном.)		216				136				16			64	

Используемые сокращения:

Л – лекции - занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации обучающимся педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях,).

ВЛ – видео лекции.

ЛР – лабораторные работы.

ПЗ – практические занятия (за исключением лабораторных работ).

ИК – индивидуальные консультации.

КСР – контроль самостоятельной работы

КЭ – консультации перед экзаменом

Каттэк – контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий

Контроль - контактная работа на аттестацию в период экзаменационных сессий для заочной формы обучения

СРкр – самостоятельная работа на подготовку курсовой работы/ курсового проекта.

СРэк – самостоятельная работа на подготовку к экзамену.

СР – самостоятельная работа в семестре на подготовку к учебным занятиям.

ПДЗ – письменное домашнее задание.

КР - контрольная работа.

УО - устный опрос.

ИД - иероглифический диктант.

В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО-устный опрос; Т-тестирование; П-презентация, ПП-письменный перевод, РИ-ролевая игра.

3.2. Содержание дисциплины

2 курс

Тема 1. Введение в корейский язык. Алфавит и правила чтения. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Корейский алфавит Хангыль.
2. Фонетический строй корейского языка. Правила чтения.

Тема 2. Строение предложения в корейском языке. Тема «рассказ о себе». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Обсуждение строения и порядка слов в корейском предложении.
2. Глагол-связка – **오|다**.
3. Официально-вежливый стиль речи. Формирование матрицы построения повествовательных, вопросительных и отрицательных предложений.
4. Тема «знакомство и представление», рассказ о себе.

Тема 3. Падежи и окончания существительных в корейском языке. Предлоги места. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Падежи в корейском языке: **은/는; 이/가; 을/를; 에게/에게서; 한테/한테서**.
2. Окончания существительных в корейском языке: **의; 에; 에서; 도; 만; 마다; 와/과; 하고; (이)랑; 까지/부터**.
3. Множественное число в корейском языке.
4. Указательные местоимения в корейском языке.
5. Предлоги места.
 1. Описание своей комнаты.
 2. Тематическая лексика: места.
 3. Описание местоположения дома.

Тема 4. Времена в официально-вежливом стиле речи. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Настоящее время в официально-вежливом стиле речи.

2. Прошедшее время в официально-вежливом стиле речи.
3. Будущее время в официально-вежливом стиле речи.
4. Формирование матрицы построения повествовательных, вопросительных и отрицательных предложений.

Тема 5. Вопросительные слова и формирование вопросительных предложений. Тема «время и дата». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Вопросительные слова 누구/누가; 무엇; 언제; 어디; 어떻게; 무슨 какой (свойство); 어떤 какой (по качеству, виду); 어느 какой, если есть выбор; 몇; 왜.
2. Корейские и китайские числительные в корейском языке.
3. Способы выражения времени: части суток, часы, дни недели, времена года.
4. Счетные слова.

Тема 6. Тема «распорядок дня». Повторение и систематизация полученных знаний. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика: глаголы действия.
2. Рассказ «распорядок дня».
3. Повторение и систематизация полученных знаний об основных грамматических структурах корейского языка.

Тема 7. Неофициально-вежливый стиль речи. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Неофициально-вежливый стиль речи.
2. Формирование матрицы построения повествовательных, вопросительных и отрицательных предложений.

Тема 8. Неправильные глаголы в неофициально-вежливом стиле речи. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения

1. Парадигма неправильных глаголов '—', 'ㅂ', 'ㄹ', 'ㄷ', 'ㅎ', 'ㅅ',

'르'.

2. Тематическая лексика: прилагательные.

Тема 9. Времена в неофициально-вежливом стиле речи. Тема «планы на будущее». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Настоящее время в неофициально-вежливом стиле речи.
2. Прошедшее время в неофициально-вежливом стиле речи.
3. Будущее время в неофициально-вежливом стиле речи.
4. Формирование матрицы построения повествовательных, вопросительных и отрицательных предложений.
5. Рассказ «как проходит ваш день сегодня», «как прошел ваш день вчера», «как пройдет ваш день завтра».
6. Конструкции планов (으)려고 하다, (으)르 계획이다, (으)르 생각이다. Рассказ про свои планы на будущее.
7. Пригласительное и повелительное наклонения и их отрицательные варианты.

Тема 10. Основные союзные грамматические конструкции в корейском языке и конструкции определений. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Союз 그리고 и грамматическая конструкция –고.
2. Союз 그래서 и грамматическая конструкция –아/어서.
3. Союз 그러니까 и грамматическая конструкция –(으)니까.
4. Союз 그렇지만/하지만 и грамматическая конструкция –지만.
5. Союз 그러나 и грамматическая конструкция –(으)나.
6. Союз 그런데 и грамматическая конструкция –(으)ㄴ/는데.
7. Союз 그래도 и грамматическая конструкция –아/어도.
8. Союз 그러면 и грамматическая конструкция –(으)면.
9. Союз 그러면서 и грамматическая конструкция –(으)면서.
10. Окончания определений 은/는/인.
11. Рассказ про свой распорядок дня с использованием отсоюзных конструкций.

Тема 11. Тема «семья». Маркеры вежливости в корейском языке. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика: семья.
2. Уважительный суффикс (으)시
3. Уважительные падежи 께서(는), 께
4. Уважительные формы слов.
5. Отработка материала на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

3 курс

Тема 1. Тема «хобби». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика «хобби».
2. Категория возможности/невозможности совершения действия: (으)ㄴ 수 있다/없다; (으)ㄴ 줄 알다/모르다.
3. Фразы для выражения «как хорошо я умею что-то делать» и «как часто я что-то делаю».
4. Конструкции (으)ㄴ 때, 기 때문에.
5. Отработка темы на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

Тема 2. Тема «погода». Обезличенный стиль в корейском языке. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика «погода».
2. Обезличенный стиль ㄴ/는다.

3. Конструкция 아/어지다.
4. Отработка темы на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

Тема 3. Тема «география». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Порядковые числительные в корейском языке.
2. Конструкции (으)로 유명하다, 중, 중 하나, 가장/제일.
3. Отработка материала на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

Тема 4. Тема «мой город». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Повторение правила определений.
2. Сравнительные конструкции 보다, 처럼=같이, 와/과 달리.
3. Отработка материала на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

Тема 5. Тема «транспорт». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика «транспорт».
2. Конструкции (으)려면, (으)르 때, 아/어야 하다.
3. Отработка темы на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

Тема 6. Тема «еда». Конструкции разрешения и запрета. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика «еда».
2. Конструкции (으)세요; 지 마세요; 아/어야 하다/되다; 아/어도 되다; (으)면 안 되다; 지 않아도 되다; 지 않으면 안 되다.

3. Отработка темы на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

Тема 7. Тема «разговор по телефону». Конструкции просьбы. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика «разговор по телефону».
2. Конструкции 아/어 주다/주시다/드리다, (으)르까요?, (으)르래요?
3. Отработка темы на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

Тема 8. Тема «шоппинг и покупки». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика: шоппинг, покупки.
2. Отработка больших числительных на корейском языке.
3. Задания на аудирование, говорение, чтение и письмо с соответствующей лексикой.

Тема 9. Тема «визит к врачу». Косвенная речь. УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика «визит к врачу».
2. Косвенная речь.
3. Отработка темы на практике, чтение текстов, аудирование, составление диалогов, написание сочинения.

Тема 10. Тема «почта», «банк». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика: поход на почту и в банк.
2. Задания на аудирование, говорение, чтение и письмо с соответствующей лексикой.

Тема 11. «каникулы». УК ОС-4.1.

Вопросы для обсуждения:

1. Тематическая лексика «каникулы».
2. Задания на аудирование, говорение, чтение и письмо с соответствующей лексикой.

4. Типы оценочных материалов, показатели и критерии оценивания

1.1. Оценочные материалы по дисциплине ФТД.В.ДВ.01.02 Третий иностранный язык (корейский) входят в состав оценочных материалов по образовательной программе. Совокупность оценочных материалов по всем дисциплинам образовательной программы составляет фонд оценочных средств (далее – ФОС). ФОС используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся с целью оценивания достижения обучающимися планируемых результатов обучения.

4.2. ФОС разработан как комплекс проверочных заданий различного типа и уровня сложности, включает критерии и шкалы оценивания, а также «ключи» правильных ответов. ФОС формируется как отдельный документ и хранится в электронном виде, доступ к ФОС предоставлен ограниченному кругу лиц.

4.3. Для самостоятельной работы обучающихся при подготовке к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации в рабочих программах дисциплин размещены типовые проверочные задания, которые можно условно разделить на задания закрытого, комбинированного и открытого типов.

Задания закрытого типа — это тестовые задания, в которых каждый вопрос сопровождается готовыми вариантами ответов, из которых необходимо выбрать один или несколько правильных.

Задания комбинированного типа – это тестовые задания, в которых каждый вопрос сопровождается готовыми вариантами ответов, из которых необходимо выбрать один или несколько правильных и обосновать свой выбор.

Задания открытого типа — это задания, в которых на каждый вопрос должен быть предложен развернутый обоснованный ответ.

В зависимости от типа задания рекомендованы определенная последовательность выполнения и система оценивания выполнения заданий.

4.4. Типы заданий, сценарии выполнения, критерии оценивания

ТИП ЗАДАНИЯ	ИНСТРУКЦИЯ	СЦЕНАРИИ ВЫПОЛНЕНИЯ	КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ
Задание закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных	Прочитайте текст, выберите правильный ответ	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные вариант-ты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3 или В).	Ответ считается верным, если правильно указана цифра или буква
Задание закрытого типа на установление соответствия	Прочитайте текст и установите соответствие	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов. 2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 – вопросы, утверждения, факты, понятия и т.д.; список 2 – утверждения, свойства объектов и т.д. 3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов. 4. Записать попарно буквы и цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа (например, А1 или Б4).	Ответ считается верным, если правильно указаны цифры или буквы
Задание закрытого типа с выбором нескольких	Прочитайте текст, выберите правильные ответы	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается несколько правильных ответов из предложенных вариантов.	Ответ считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из

правильных ответов из нескольких вариантов предложенных		2. Внимательно прочитать предложенные вариант-ты ответа. 3. Выбрать несколько правильных ответов. 4. Записать только номера (или буквы) выбранного варианта ответа (например, 1 4 или А Г).	одного столбца верно сопоставлены с позициями другого)
Задание закрытого типа на установление последовательности	Прочитайте текст и установите последовательность	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается последовательность элементов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Построить верную последовательность из предложенных элементов. 4. Записать буквы/цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа в нужной последовательности (например, БВА или 135).	Ответ считается верным, если правильно указана вся последовательность цифр
Задание комбинированного типа с выбором одного правильного ответа из предложенных и обоснованием выбора	Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа.	Ответ считается верным, если правильно указана цифра или буква и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа

		5. Записать аргументы, обосновывающие выбор ответа (например, 4 текст обоснования).	
Задание открытого типа с развернутым ответом	Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ	1. Внимательно прочитать текст задания и понять суть вопроса. 2. Продумать логику и полноту ответа. 3. Записать ответ, используя четкие компактные формулировки. 4. В случае расчетной задачи, записать решение и ответ	Ответ считается верным: 1. Отсутствие фактических ошибок. 2. Раскрытие объема используемых понятий (полнота ответа). 3. Обоснованность ответа (наличие аргументов). 4. Логическая последовательность излагаемого материала.

4.5. Общая шкала оценивания результатов текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся с применением БРС

Итоговая балльная оценка	Традиционная система	Бинарная система	ECTS	
			Для тради- ционной системы	Для бинарной системы
95-100	Отлично	Зачтено	A	P/ Passed
85-94			B	P/ Passed
75-84	Хорошо		C	P/ Passed
65-74			D	P/ Passed
55-64	Удовлетворительно		E	P/ Passed
0-54	Неудовлетворительно	Не зачтено	F	F/Failed

Соотношение баллов за текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию, а также повторную промежуточную аттестацию:

Максимальная сумма баллов за текущий контроль успеваемости	Максимальная сумма баллов за промежуточную аттестацию	Максимальная итоговая балльная оценка	Максимальная сумма баллов за повторную промежуточную аттестацию
60 баллов	40 баллов	100 баллов	100 баллов

5. Формы аттестации, типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся, критерии и шкалы оценивания по контрольным точкам

5.1. В ходе реализации дисциплины используются следующие формы текущего контроля успеваемости обучающихся (в том числе, задания к контрольным точкам):

Устный опрос, тестирование, письменный перевод, ролевая игра, презентация.

5.2. Типовые оценочные материалы для текущего контроля успеваемости обучающихся (вне контрольных точек).

Тема 1. Введение в корейский язык. Алфавит и правила чтения

Вопросы для устного опроса:

1. Расскажите историю создания хангыля
2. Расскажите виды букв и звуков в корейском языке
3. Расскажите про правило патчхимов

4. Расскажите правило ассимиляции

Тестирование:

Запишите следующие звуки:

1. 아, 어
2. 어, 오
3. 여, 요
4. 으, 이
5. 우, 유
6. 왜, 외, 웨
7. 애, 예

Запишите следующие слоги:

1. 가, 마
2. 러, 누
3. 비, 버
4. 빠, 바, 파
5. 두, 뚜, 투
6. 처, 저, 쨌

Тема 2. Строение предложения в корейском языке. Тема «рассказ о себе».

Устный опрос:

1. 이름이 무엇입니까?
2. 직업이 무엇입니까?
3. 어느 나라 사람입니까?
4. 미국 사람입니까?

Письменный перевод:

Здравствуйте! Меня зовут Ким Минсу. Я кореец. Я не китаец. Я студент. Моя родина Сеул.

Ролевая игра:

Представьте себя и своего друга одноклассникам.

Тема 3. Падежи и окончания существительных в корейском языке. **Предлоги места**

Устный опрос:

1. 이 방이 어떻습니까? 좋습니까? 안 좋습니까? 예뻐니까? 안 예뻐니까?
2. 이 방이 큼니까? 작습니까? 넓습니까? 좁습니까?
3. 이 방이 깨끗합니까? 더럽습니까?
4. 이 방이 어둡습니까? 밝습니까?
5. 침대가 어떻습니까? 편합니까? 편하지 않습니까?
6. 이 방에는 꽃이 많습니까? 많지 않습니까?
7. 책상이 어디에 있습니까?
8. 책상이 어떻습니까?
9. 컴퓨터 몇 대가 있습니까?
10. 컴퓨터 위에 무엇이 있습니까?
11. 가방이 어디에 있습니까?
12. 가방 몇 개가 있습니까?
13. 여기는 개가 있습니까?
14. 고양이는요?
15. 창문 앞에 무엇이 있습니까?
16. 옷장이 어디에 있습니까?

Письменный перевод:

제 방은 크지 않습니다. 깨끗합니다. 제 방에 침대하고 옷장이 있습니다. 침대가 편합니다. 옷장이 편리하지 않습니다. 작습니다. 제 방에 의자가 있습니다. 큰 의자도 있습니다. 작은 의자도 있습니다. 책상 위에 많은 책이 있습니다. 침대 건너편에 작은 티비가 있습니다. 큰 티비가 없습니다. 벽에 예쁜 시계가 있습니다.

Презентация про комнату.

Тема 4. Времена в официально-вежливом стиле речи

Устный опрос:

1. 오늘 무엇을 합니까?
2. 어제 무엇을 했습니까?
3. 내일 무엇을 하겠습니까?

Презентация – расскажите про свой день.

Тема 5. Вопросительные слова и формирование вопросительных предложений. Тема «время и дата»

Устный опрос

1. 오늘은 몇일입니까?
2. 내일은요?
3. 어제는요?
4. 그저께는요?
5. 모레는요?
6. 오늘은 무슨 요일입니까?
7. 3월 7일이 무슨 요일입니까?
8. 3월 25일은요?
9. 다음 주 월요일은 몇일입니까?
10. 오늘은 평일입니까? 주말입니까?
11. 이번주 주말은 몇일입니까?
12. 다음주는요?
13. 지금 어느 계절입니까?
14. 지난 계절이 무엇입니까?
15. 다음 계절이 어느 계절입니까?
16. 지금 (이번 달이) 몇월입니까?
17. 지난 달이 몇월입니까?
18. 다음 달은요?
19. 이번주가 몇일부터 몇일까지입니까?
20. 지난주는요?
21. 다음주는요?
22. 올해는 (=금년은) 몇년입니까?
23. 작년은 (=지난 해는) 몇년입니까?
24. 내년은 (=다음 해는) 몇년입니까?

Тема 6. Тема «распорядок дня». Повторение и систематизация полученных знаний

Устный опрос:

1. 평일에 보통 몇시에 일어납니까?
2. 주말에는 보통 몇시에 일어납니까?
3. 아침을 먹습니까? 안 먹습니까?
4. 아침에 커피를 마십니까? 마시지 않습니까?
5. 저녁을 보통 몇시에 먹습니까?
6. 평일에 보통 몇시에 잠을 잡니까?
7. 주말에 보통 몇시에 잠을 잡니까?
8. 주말에 몇시부터 몇시까지 잠을 잡니까?

9. 주말에 몇시간 잠을 잡니까?
10. 오늘 수업이 몇시부터 몇시까지 있습니까?
11. 수업이 무슨요일부터 무슨요일까지 있습니까?
12. 무슨 요일에 수업이 없습니까?
13. 몇시부터 몇시까지 숙제를 합니까?
14. 토요일과 일요일에 무엇을 합니까?
15. 알바를 합니까? 안 합니까?
16. 한국 드라마를 봅니까? 안 봅니까?
17. 인도 영화를 봅니까? 안 봅니까?
18. 한국 음악을 듣습니까? 안 듣습니까?
19. 어떤 외국어를 합니까?
20. 무엇을 공부합니까?

Презентация – расскажите про свой распорядок дня.

Тема 7. Неофициально-вежливый стиль речи

Устный опрос:

1. 오늘 뭐 해요?
2. 어제 뭐 했어요?
3. 내일 뭐 할 거예요?

Презентация – расскажите про свой распорядок дня в стиле 아/어요

Тема 8. Неправильные глаголы в неофициально-вежливом стиле речи.

Письменный перевод

1. *Погода холодная*
2. *Я построил дом*
3. *Я не знаю китайского*
4. *У меня хорошее настроение*
5. *Я тебе не верю*
6. *Я голодный*
7. *Я уставший*

Устный опрос (просклоняйте слова)

1. 덥다
2. 예쁘다
3. 가다
4. 오다
5. 서다
6. 보내다
7. 쉬다

Тема 9. Времена в неофициально-вежливом стиле речи. Тема «планы на будущее».

Письменный перевод

Через 2 года я выпускаюсь из университета. Прежде чем устроиться на работу я хочу поехать путешествовать. Больше всего хочу посетить Африку. Поэтому я планирую усердно учить английский язык. Также подумываю устроиться на подработку, чтобы накопить денег.

Презентация – расскажите про свои планы на будущее.

Тема 10. Основные союзные грамматические конструкции в корейском языке и конструкции определений

Устный опрос:

1. Перечислите союзы, которые помните
2. Перечислите союзы причины и объясните их разницу
3. Перечислите союзы противопоставления и объясните их разницу
4. Перечислите отсоюзные конструкции

Письменный перевод:

1. Я хорош в учебе и в спорте
2. Сегодня холодно, поэтому я хочу пойти домой
3. Сегодня холодно, поэтому давай пойдем домой
4. Эта сумка очень дорогая, но красивая
5. Если усердно учиться, можно хорошо овладеть иностранным языком

Презентация - рассказ про свой распорядок дня с использованием отсоюзных конструкций.

Тема 11. Тема «семья». Маркеры вежливости в корейском языке.

Устный опрос:

1. 가족이 모두 몇명이에요?
2. 누가 있어요?
3. 형제자매가 있어요?
4. 조부모님께서 계세요? 돌아가셨어요? 돌아가셨으면 몇년전에 돌아가셨어요?

5. 조부모님께서 계시면 성함이 어떻게 되세요? 연세가 어떻게 되세요? 어디에서 사세요? 뭐 하세요?
6. 부모님께서 성함이 어떻게 되세요? 연세가 어떻게 되세요? 어디에서 사세요? 뭐 하세요? 직업이 어떻게 되세요?
7. 형제자매가 있으면 이름이 뭐예요? 나이가 몇살이에요? 어디에서 살아요? 뭐 해요?
8. 누구를 닮았어요?

Письменный перевод

우리 가족은 모두 7명입니다. 할아버지와 할머니, 부모님, 누나와 남동생이 있습니다. 외할머니와 외할아버지께서 5년전에 돌아가셨습니다. 할아버지와 할머니께서는 제주도에서 사십니다. 할아버지께서는 78 세이시고 할머니께서는 75 세이십니다. 할아버지께서는 의사이셨고 할머니께서는 영어 선생님이셨습니다. 지금은 할아버지께서는 일하지 않으시고 할머니께서는 주부이십니다.

아버지와 어머니께서는 외동아이입니다. 지금은 부모님께서 서울에서 사시지만 내년부터 대구에서 사실 것입니다. 아버지의 성함이 김민규이시고 어머니의 성함이 민유라이십니다. 아버지께서는 47 세이시고 어머니께서는 42 세이십니다. 아버지께서는 은행에서 일하시고 어머니께서는 중국 회사에서 일하십니다. 우리 부모님께서 20 년전에 결혼을 하셨습니다. 시간이 있으시면 저와 남동생과 같이 시간을 보내십니다. 그리고 아버지께서는 골프와 테니스를 좋아하시고 어머니께서는 수영과 요가를 좋아하십니다.

제 이름은 김현우입니다. 저는 15 살입니다. 누나는 20 살이고 부산 대학교에서 언어학을 공부하는 학생입니다. 누나는 외국어를 아주 잘 합니다. 남동생은 4 살입니다. 저와 남동생이 아버지를 닮았는데 누나는 어머니를 닮았습니다.

Презентация про свою семью

3 курс

Тема 1. Тема «хобби»

Письменный перевод

나라마다 사람마다 취미가 달라요.

영국인들의 취미 중 하나는 정원 가꾸기예요. 영국인들은 꽃, 채소와 나무를 심고 가꾸는 것을 좋아해요. 집마다 집 앞이나 집 뒤에 정원이 있어요. 영국은 날씨가 흐리고 비가 자주 와요. 그래서 사람들의 기분이 좀 좋지 않아요. 그래서 영국인들은 정원에서 바비큐 파티를 하거나 차 모임을 하고 시간을 즐겁게 보내요.

독일 사람들은 기차를 자주 타요. 그래서 독일인들의 취미는 기차 모형을 만드는 것이예요. 기차 모형을 만드는 것이 비싸요. 그래서 보통 사람들이 기차 모형을 같이 만들어요. 독일에는 도시마다 기차 모형 모임이 있어요. 그리고 기차 박물관도 아주 많아요. 함부르크의 박물관에는 700 대의 기차 모형이 있어요.

호주는 날씨가 좋고 자연도 아름다워요. 그래서 사람들이 야외 활동을 즐겨요. 특히 많은 호주인들이 낚시를 좋아해요. 어떤 사람들이 혼자서 낚시를 하고 어떤 사람들이 친구들이나 가족과 같이 낚시를 해요. 그리고 수영도 하고 바비큐 파티도 해요.

일본에서는 아이들도, 어른들이나 노인들도 만화책을 즐겨 읽어요. 만화를 읽는 것이 재미있고 즐거움을 주고 스트레스도 풀어요. 보통 일본 사람이 1년에 15 권의 만화책을 읽어요.

중국 사람들이 일찍 일어나요. 일찍 아침부터 공원에서 태극권을 해요. 태극권은 어렵지 않아요. 그래서 노인들도 잘 해요. 그리고 태극권은 건강에 좋아요.

한국인이 등산을 가장 좋아해요. 한국에 산이 많아요. 그 산이 아름답고 등산하기에 좋아요. 등산은 건강에 아주 좋아요. 그리고 비싸지도 않아요. 어떤 사람들이 혼자서 등산을 하고 어떤 사람들이 친구들이나 가족과 같이 해요.

Презентация про свое хобби

Тема 2. Тема «погода». Обезличенный стиль в корейском языке.

Устный опрос

1. 오늘 날씨가 어때요?
2. 지금 기온이 몇 도예요?
3. (...씨 에게) 가장 좋은 기온은 얼마예요?
4. 상트페테르부르크의 가을 날씨가 보통 어때요?
5. 한국 여름 날씨가 어때요?
6. 노보시비르스크의 겨울은 보통 어때요?
7. 가장 좋아하는 계절은 어느 계절이에요?
8. 어떤 날씨를 좋아해요? 그 이유가 뭐예요?
9. 비가 오는 날씨를 좋아해요? 왜요?
10. 더운 날씨를 좋아해요? 왜요?

Письменный перевод

한국은 사계절이 있다.

봄 날씨가 따뜻하다. 평균 기온은 섭씨 영상 15 도이다. 봄에는 날씨가 화창하고 비가 거의 오지 않는다. 그리고 꽃이 많이 피어서 한국 봄 풍경 (=경치, 자연)이 정말 아름답다. 꽃 축제도 많다.

여름에는 장마철이 있어서 비가 많이 온다. 6 월 말(초)부터 시작된 장마가 끝난 후 날씨가 무더워지고 습도가 높아진다. 평균 기온은 섭씨 영상 30 도이다. 특히 빌딩이 많은 서울은 다른 도시보다 훨씬 더 덥다. 날씨가 아주 더워서 한국인들이 팔빙수를 먹는다. 팔빙수는 얼음과 과일로 만드는 음식이다. 과일 빙수, 커피 빙수, 녹차 빙수... 빙수의 종류가 아주 많다. 빙수는 여름에 한국에 오면 꼭(=반드시) 먹어야 하는 음식이다.

많은 사람들이 제일(=가장) 좋아하는 계절은 바로 가을이다. 맑고 높은 가을 하늘, 시원한 바람. 가을 하늘은 다른 계절보다 파랗고 높아서 하늘을 볼 때마다 그림을 보는 것 같다. 파란 하늘에 하얀 구름도 그림처럼 아름답다. 10 월이 되면 날씨가 쌀쌀해지고 단풍이 든다. 산에 올라가서 단풍을 보면 자연이 만든 아름다움을 즐길 수 있다. 그래서 가을이 되면 단풍 구경을 가는 사람들이 많다. 한국에서 단풍으로 유명한 산은 많다. 그리고 가을에는 기차 여행을 하는 것도 좋은 생각이다. 기차를 타고 가면 아름다운 풍경을 즐길 수 있기 때문이다.

겨울에는 기온이 영하로 내려가는 날이 많고 눈이 자주 내린다. 겨울이 되면 사람들은 어떤 생각을 할까? 눈사람을 만들 생각으로 기쁜 아이들, 영화 '러브 스토리'를 볼 생각으로 행복한 연인들, 다양한 겨울 놀이를 계획하는 사람들. 겨울은 춥지만 재미있고 즐거운 계절이다. 겨울에 할 수 있는 일이 아주 많다. 게다가 겨울은 맛있는 계절이다. 거리 곳곳에서 군밤, 군고구마, 봉어빵, 호떡 같은 것을 사 먹을 수 있다. 겨울이 주는 느낌은 정말 다양하다.

Презентация про любимое время года

Тема 3. Тема «география»

Письменный перевод

- Самый большой в мире остров – это Гренландия.
- Страна с самым большим населением в мире – это Китай.
- Монако – вторая самая маленькая страна в мире.
- Самая маленькая страна в мире – это Ватикан.
- Пятая по величине страна в мире - Бразилия.
- Река Амазонка - вторая по длине река в мире
- Самый холодный город в мире – российский город Якутск.

Рассказ про географию страны

Тема 4. Тема «мой город».

Письменный перевод

1. Корея – хорошая страна для жизни. У Кореи длинная история, интересная культура, развитая экономика.
2. На северо-западе нашей страны располагается Германия.
3. Моя родина – это город, известный красивой природой и пейзажами.
4. В Корее есть 4 времени года. Зимой холодно и идет снег. Средняя температура опускается ниже -15 градусов.
5. Весна – прекрасное время года, когда распускаются цветы. Воздух чистый. По сравнению с осенью весной погода менее теплая.
6. Летом становится жарко и повышается влажность. Начинается (или приходит) сезон дождей.
7. Осень – это время года, когда многие люди ходят в горы. Осенью можно увидеть красивый листопад. Погода становится прохладной.
8. Столица этой страны – один из самых холодных городов в мире.
9. Канада – вторая в мире самая большая страна.
10. Корея – страна, в которую стоит съездить. Стоит увидеть Сеул, стоит отправиться в горы, стоит попробовать острую корейскую еду.

Презентация

Описать ваш родной город по следующим пунктам:

- местоположение (где располагается это место и что располагается рядом, есть ли рядом море/горы или что-то знаменитое)
- с фразами самый (제일, 가장) и порядковыми числительными
- чем знаменито это место (으)로 유명하다
- конструкция 중 하나 (один из)
- конструкция «хорош/удобен для»
- особенности погоды очень кратко (2-3 предложения достаточно) через фразы (으)ㄴ 때가 많다/있다/없다 и 는 경우가 많다/있다/없다

Тема 5. Тема «транспорт».

Письменный перевод

지하철이 다른 교통수단보다 편리해서 많은 사람들이 지하철을 타고 가요. 지하철은 버스보다 빠르고 갈아타기 쉬워서 지하철을 좋아하는 사람들이 많아요. 지하철 가격도 다른 나라보다 싸는 것, 일찍 아침부터 밤늦게까지 지하철을 탈 수 있는 것도 한국 지하철의 장점 중 하나예요. 그러나 단점도 있어요. 출퇴근 시간에 지하철을 타고 가는 사람들이 많아서 출퇴근 시간에 지하철을 사용하기가 불편해요. 지하철에서 다양한

사람들을 볼 수 있어요. 그것은 바로 제가 지하철 타기를 좋아하는 이유예요. 예를 들어, 책을 읽는 사람, 음악을 듣는 사람, 스마트폰으로 게임을 하는 사람, 잠을 자는 사람을 볼 수 있어요.

Презентация – путь от дома до университета

Ролевая игра

- Диалог в такси
- Диалог «подскажите как пройти»

Тема 6. Тема «еда». Конструкции разрешения и запрета.

Устный опрос:

- 맛으로는 어떤 음식을 좋아해요? 어떤 음식을 좋아하지 않아요?
- 가장 좋아하는 음식이 어떤 음식이에요?
- 고기를 좋아해요? 가장 좋아하는 고기가 뭐예요?
- 잘 못 먹는 음식이 있어요? 뭐예요?
- 음식에 까다로워요?
- 채소와 과일을 자주 먹어요?
- 가장 좋아하는 과일이 뭐예요? = 과일 중에서 무엇을 가장 좋아해요?
- 어떤 채소나 과일을 안 먹어요?
- 어떤 음식을 자주 먹어요? 어떤 음식을 거의 안 먹어요? 어떤 음식을 전혀 안 먹어요?
- 건강에 좋은 음식을 자주 먹어요? 패스트푸드를 자주 먹어요?
- 아침을 꼭 드세요? 아니면 거르세요?
- 차를 마실 때 설탕을 많이 넣어요? 식사를 할 때 소금을 많이 넣어요?
- 하루에 커피 몇 잔을 마셔요?
- 하루에 물을 2(두)리터 정도 마셔요?

Ролевая игра

- официант-посетитель в ресторане

Презентация про предпочтения в еде

Тема 7. Тема «разговор по телефону». Конструкции просьбы

Письменный перевод

민규 씨: 알로?

리타 씨: Мингю, здравствуй! Это Рита. Можешь сейчас разговаривать? (이야기하다)

민규 씨: Да. Что такое? (왜, 무슨 일이다, 무슨 일이 있다)

리타: Ты случайно не знаешь номер телефона Ким Сухёна? Я хочу ему позвонить, но не знаю его номера. (혹시, 전화하다, 전화번호)

민규: Нет, я не знаю его номера.

리타: А, вот как? Поняла.

민규: Я могу спросить у друзей. Я увижусь с ними сегодня вечером после 9.

리타: Правда? Спасибо!

민규: Мы идем в итальянский ресторанчик. А после собираемся пойти в караоке (노래방). Пойдешь с нами?

리타: Я хочу пойти, но в будние дни общежитие, в котором я живу, закрывается в 10 вечера. Мне нельзя возвращаться после 10. (돌아가다)

민규: Ты можешь пойти домой к Юмико.

리타: Думаю, это неудобно. (불편하다)

민규: Если захочешь пойти, свяжись со мной (연락하다). Кстати, зачем ты хочешь позвонить Сухёну?

리타: Я хочу позвонить, чтобы спросить про экзамен. (시험에 대해 물어보다, (으)려고)

민규: А ты не можешь связаться с ним по электронной почте? (이메일로 연락하다, (으)면 안 될까요?)

리타: Я вчера написала ему на почту (이메일을 쓰다 = 이메일로 메시지를 보내다). Но он все еще не ответил. (아직, 대답하다)

민규: Кажется, он живет в общежитии. Ты можешь пойти в мужское общежитие и спросить.

리타: Девушкам нельзя заходить в мужское общежитие.

민규: Если есть что-то важное, можно зайти. (중요하다)

리타: А случаем ты не можешь сходить в мужское общежитие?

민규: Извини, я до вечера занят. Я спрошу у друзей номер телефона Сухёна и позвоню тебе после 9.

리타: Спасибо! Буду ждать. (기다리다)

Ролевая игра

- диалог по телефону о переносе встречи

Тема 8. Тема «шоппинг и покупки».

Устный опрос:

- 어떤 옷을 자주 입어요?
- 어떤 옷을 입지 않아요? 왜 이 옷을 입지 않아요?
- 어떤 옷을 좋아해요? 왜요?
- 어떤 옷을 좋아하지 않아요? 왜요?
- 긴 \ 짧은 치마나 드레스, 바지, 청바지
- 어떤 색깔의 옷을 좋아해요? 왜요?
- 어떤 색깔의 옷을 거의 입지 않아요?
- 어떤 색깔은 (저에게) 잘 어울려요?

Письменный перевод

- 어서 오세요, 손님. 뭘 찾으세요? 어떻게 도와 드릴까요?
- 제가 블라우스를 사려고 하는데요.
- 네. 이 블라우스는 어떠세요? 요즘 이 스타일이 유행이에요. 마음에 드세요?
- 네, 스타일이 좋은데, 색깔은 별로 마음에 안 들어요. 혹시 다른 색깔이 있어요?
- 네, 이 블라우스는 검은색과 하얀색도 있어요.
- 요즘 빨간색이 유행하는 색깔인데요. 혹시 빨간색도 있어요?
- 네, 빨간색도 있는데 그 빨간색이 좀 연한 것 같아요. 여기 있어요. 어떠세요?
- 네, 색깔은 좀 더 진했으면 좋겠는데요.
- 우리가 진한 보라색 블라우스가 있는데요. 스타일이 좀 비슷한 것 같아요. 보여 드릴까요?
- 네, 보여 주세요.
- 네, 지금 보여 드리겠습니다. 여기 보세요.
- 네, 이 색깔은 아주 좋아요. 이것으로 입어 볼게요.
- 네. 사이즈가 어떠세요? 잘 맞으세요?
- 사이즈가 좀 작은 것 같은데요.
- 지금 한 사이즈 큰 거로 드리겠습니다. 잠시만 기다려 주세요.
- 네, 이 사이즈가 잘 맞아요. 얼마예요?

- 13 만원이예요. 그런데 오늘은 할인 행사가 있어요. 옷 2 벌을 사시면 50%할인을 받을 수 있으십니다. 혹시 이 블라우스에 잘 어울리는 바지나 치마를 보시겠어요?
- 네, 치마가 좋은 것 같아요.
- 이 치마가 어떠세요?
- 좀 짧은 것 같아요. 좀 더 길었으면 좋겠는데요. 얼마예요?
- 15 만원이예요. 가격이 좀 비싼데 품질이 아주 좋아요. 게다가 50%할인을 받을 수 있으시니까 28 만원 아니라 14 만원만 내실 겁니다.
- 좋네요. 고마워요. 이 블라우스와 치마로 할 게요.
- 네, 지금 계산해 드리겠습니다.
- 와, 이 스카프와 가죽 장갑도 아주 예쁘네요.
- 손님, 스타일 감각이 대단하시네요. 그런데 이 스카프와 가죽 장갑은 가격을 깎아 드릴 수 없습니다.
- 아, 그래요? 좀 깎아 주실 수 없으세요?
- 네. 그런데 이것을 사시면 할인 쿠폰을 2 개 드리겠습니다. 3 달 이내에 옷 2 벌을 사시면 30% (프로 = 퍼센트) 할인을 받을 수 있으십니다.
- 네, 알겠어요. 오늘은 블라우스와 치마만 살 거예요.
- 네. 영수증 여기 있습니다. 환불이나 교환을 하고 싶으시면, 영수증이 꼭 필요하세요.
- 네, 알겠어요.

Тема 9. Тема «визит к врачу». Косвенная речь.

Письменный перевод

의사: 어서 오세요! 여기 앉으세요.

환자: 안녕하세요?

의사: 어떻게 오셨어요? 어디가 불편하세요? = 어디가 아프세요? = 어디가 안 좋으세요?

환자: 심한 두통이 있어서 왔어요.

의사: 증상이 뭐예요?

환자: 아침마다 심한 두통이 있어요. 다른 증상이 없는 것 같아요.

의사: 언제부터 두통이 있으세요?

환자: 지난 주 토요일부터 시작했어요. 4 일동안 두통이 있어요.

의사: 혹시 그전에 진단을 받으셨어요?

환자: 아니요, 진단을 받지 않았어요. 그전에 심한 두통이 없었거든요.

의사: 잠을 잘 자세요?

환자: 네, 잠을 잘 자요. 매일 7 시간동안 잠을 자요.

의사: 스트레스는요? 스트레스를 많이 받으세요?

환자: 네, 요즘 직업 때문에 스트레스를 많이 받아요.

의사: 스트레스가 두통의 이유 중 하나예요. 혈액 검사를 받는 것이 좋아요.

환자: 네, 피검사를 받을게요.

의사: 내일 오전 8시에 병원에 오시면 혈액 검사를 받을 수 있으세요. 괜찮으시겠어요?

환자: 네, 괜찮아요.

의사: 혈액 검사를 받기 전에 8 시간동안 음식을 먹으면 안 돼요.

환자: 네, 알겠어요. 두통약을 처방해 주세요.

의사: 지금 어떤 약을 복용하세요?

환자: 이부프로펜을 먹고 있어요.

의사: 네, 이부프로펜을 드시면 됩니다. 가장 중요한 것은 많이 드시지 않는 것입니다. 하루에 3 번 이상 드시지 마세요.

환자: 네, 알겠어요.

Ролевая игра

- врач-пациент
- аптекарь-покупатель

Тема 10. Тема «почта», «банк»

Письменный перевод

우체국 직원: 어서 오세요. 어떻게 도와 줄까요?

여자 손님: 안녕하세요? 저는 소포를 보내러 왔어요.

우체국 직원: 무엇과 어디로 보내시겠어요?

여자 손님: 책을 보내려고 해요. 그런데 무게가 얼마 잘 모르겠어요.

우체국 직원: 무게가 얼마 지금 확인하겠습니다. 소포가 저울 위에 넣으세요.

여자 손님: 네. 얼마예요?

우체국 직원: 11 킬로그램이 있어요.

여자 손님: 좀 무거우네요. 11 킬로그램이면 요금이 얼마일까요?

우체국 직원: 요금은 우편 방법에 따라 다르지만 소포의 무게가 10 킬로그램 이상이면 요금이 좀 더 비쌉니다. 4 만 5 천원을 더 내셔야 합니다. 그래서 책 몇 개를 꺼내 주시면 소포가 가벼워지고 3 만 원을 절약할 수 있으실 겁니다.

여자 손님: 아, 그래요? 네, 그럼 책을 몇개 지금 꺼낼게요. 여기, 다시 한번 무게를 달아 드리세요.

우체국 직원: 네. 9 킬로그램 8 백그램입니다. 소포를 어떻게 보내고 싶어하세요?

여자 손님: 항공편은 얼마예요? 좀 비싸지요?

우체국 직원: 네, 항공편은 14 만 5 천원고 선편은 9 만 9 천원입니다.

여자 손님: 그러면 선편으로 부탁 드립니다. 시간이 얼마나 걸릴까요?

우체국 직원: 이주일 정도 걸립니다. 여기에서 계산하시면 됩니다.

여자 손님: 어, 지갑을 어디예요? 지갑을 안 가지고 오는 것 같은데요. 어떡하지요 (= 어떻게 하지요)?

Устный опрос:

- 우체국에서 뭐 할 수 있어요?
- 소포를 보내려고 어떻게 해야 해요?
- 편지를 보내려고 어떻게 해야 해요?
- 우편 종류가 뭐예요?
- 소포의 요금이 무엇에 달려 있어요 = 무엇에 따라 달라요?
- 은행에 자주 가요? 자주 가면 무엇을 하러 은행에 가요? 자주 가지 않으면 왜 자주 가지 않아요?
- 러시아에서 은행이 몇시부터 몇시까지 문을 열어요? 주말에도 러시아 은행을 이용할 수 있어요?
- 러시아에서 은행에 가면 무엇이 (무슨 서류가) 필요해요?
- 보통 카드로 계산해요? 현금으로 계산해요?
- 무슨 은행의 카드를 사용해요?
- 언라인 (=인터넷) 뱅킹 앱을 사용해요?
- 언라인 (=인터넷) 뱅킹 앱을 사용하면서 무엇을 할 수 있어요?
- 외국에 가면 외국에서 카드로 계산해요? 현금으로 계산해요?
- 환전을 하러 어디에 가요? 은행에 가요? 환전소에 가요?
- 미국 달러 러시아 루블 환율, 유로 루블 환율, 대한민국 원 러시아 루블 환율이 어떤지 쓰세요.

Тема 11. «каникулы».

Устный опрос:

1. 방학을 잘 보냈어요?
2. 방학 때 뭐 했어요? 어디에 갔어요? 누구를 만났어요?
3. 가장 재미있는 게(것이) 뭐였어요?
4. 하고 싶었는데 하지 못했던 것이 있어요?
5. 시험을 모두 다 잘 봤어요?

Письменный перевод

1 월 25 일에 마지막 시험을 봤고 부모님을 만나러 고향에 갔어요. 우리 가족이 겨울마다 스키장에 가는데요. 이번에도 1 월 30 일에 스키를 타러 갔어요. 그 날은 날씨가 아주 좋았어요. 눈이 많았는데 춥지는 않았어요. 화창했고요. 저는 스키를 아주 잘 타요. 어렸을 때 아버지께서 저를 가르쳐 주셨어요. 우리가 스키를 탈 때 어머니께서 우리 사진을 찍으세요. 어머니께서 스키를 잘 못 타시지만 우리와 함께 스키장에 가는 것을 아주 좋아하세요. 왜냐하면 모든 가족이 시간을 같이 보낼 수 있기 때문이에요. 스키를 타는 것이 너무 재미있고 즐거워서 우리가 기분이 아주 좋아요. 우리가 기분이 좋으면 어머니께서도 행복하세요. 이번에는 저는 스키장에서 학교 친구를 만났어요. 우리가 스키를 타면서 이야기를 많이 했어요. 아주 좋았어요.

그 날 우리가 일찍 일어났고 6 시간 스키를 탔는데 저녁에 아주 피곤했어요. 그래도 기분이 아주 좋았어요. 집에 간 후에 우리가 다 같이 따뜻한 차를 마시면서 보드게임을 했어요. 1 월 30 일은 겨울 방학 가장 좋은 날이었어요. 모든 시험을 잘 봐서 기분이 좋았고, 스키를 타서 재미있었고, 친구도 만났고, 부모님과 시간을 보낼 수 있었기 때문이에요.

5.3. Один или несколько тематических блоков дисциплины завершаются контрольной точкой (далее – КТ). Текущий контроль успеваемости по дисциплине предусматривает не менее 2 (двух) и не более 10 (десяти) КТ в течение периода освоения дисциплины.

Максимальное количество баллов за любой тип работ в рамках КТ составляет 100 (сто) баллов.

Распределение весовых коэффициентов по КТ в рамках текущего контроля успеваемости по дисциплине и формулы расчета:

Семестр 3

Наименование контрольной точки	Максимальное количество баллов за работу в рамках КТ, которое может набрать студент	Коэффициент веса контрольной точки	Результат контрольной точки, участвующий в формировании итоговой балльной
--------------------------------	---	------------------------------------	---

			оценки по дисциплине (отражается в журнале БРС в СДО)
КТ - 1	100	0,3	30
КТ - 2	100	0,3	30
Итого:	х	0,6	60

Семестр 4

Наименование контрольной точки	Максимальное количество баллов за работу в рамках КТ, которое может набрать студент	Коэффициент веса контрольной точки	Результат контрольной точки, участвующий в формировании итоговой балльной оценки по дисциплине (отражается в журнале БРС в СДО)
КТ - 1	100	0,3	30
КТ - 2	100	0,3	30
Итого:	х	0,6	60

Семестр 5

Наименование контрольной точки	Максимальное количество баллов за работу в рамках КТ, которое может набрать студент	Коэффициент веса контрольной точки	Результат контрольной точки, участвующий в формировании итоговой балльной оценки по дисциплине (отражается в журнале БРС в СДО)
КТ - 1	100	0,3	30
КТ - 2	100	0,3	30
Итого:	х	0,6	60

Семестр 6

Наименование контрольной точки	Максимальное количество баллов за работу в рамках КТ, которое может набрать студент	Коэффициент веса контрольной точки	Результат контрольной точки, участвующий в формировании итоговой балльной оценки по дисциплине (отражается в журнале БРС в СДО)
КТ - 1	100	0,3	30
КТ - 2	100	0,3	30
Итого:	Х	0,6	60

Формула расчета результата контрольной точки:

Результат контрольной точки = Количество баллов за работу в рамках КТ х

Коэффициент веса контрольной точки.

5.4. Формы текущего контроля успеваемости обучающихся в рамках КТ и типовые оценочные материалы:

Семестр 3

КТ-1

Темы 1-3

Устный опрос

Письменный перевод

Устный опрос

1. 이름이 무엇입니까?
2. 직업이 무엇입니까?
3. 어느 나라 사람입니까?
4. 방이 어떻습니까? 큼니까? 작습니까? 넓습니까? 좁습니까? 깨끗합니까? 더럽습니까? 어둡습니까? 밝습니까? 예뻐니까?
5. 방에 무엇이 있습니까? 무엇이 없습니까?

Письменный перевод

교실에는 책상과 의자가 있습니다. 칠판이 벽에 있습니다. 창문이 있습니다. 밝습니다. 컴퓨터는 없습니다. 교실에는 선생님 책상이 있습니다. 학생들이 앉는 자리도 있습니다. 교실 뒤에는 책장이 있습니다. 창가 쪽에 쓰레기통이 있습니다. 교실에는 화이트보드가 없습니다.

КТ-2

Темы 4-6

Устный опрос

Письменный перевод

Устный опрос

1. 오늘은 몇일입니까?
2. 내일은요?
3. 어제는요?
4. 그저께는요?
5. 모레는요?
6. 오늘은 무슨 요일입니까?

7. 3 월 7 일이 무슨 요일입니까?
8. 3 월 25 일은요?
9. 다음 주 월요일은 몇일입니까?
10. 오늘은 평일입니까? 주말입니까?
11. 이번주 주말은 몇일입니까?
12. 다음주는요?
13. 지금 어느 계절입니까?
14. 지난 계절이 무엇입니까?
15. 다음 계절이 어느 계절입니까?
16. 지금 (이번 달이) 몇월입니까?
17. 지난 달이 몇월입니까?
18. 다음 달은요?
19. 이번주가 몇일부터 몇일까지입니까?
20. 지난주는요?
21. 다음주는요?
22. 올해는 (=금년은) 몇년입니까?
23. 작년은 (=지난 해는) 몇년입니까?
24. 내년은 (=다음 해는) 몇년입니까?

Письменный перевод

오늘은 2025 년 11 월 7 일 금요일입니다. 평일에 저는 오전 7 시 45 분에 일어납니다. 아침에 배고프지 않습니다. 그래서 아침을 먹지 않습니다. 그렇지만 커피를 마십니다. 오전 8 시 20 분에 대학교에 갑니다. 오전 9 시부터 오후 1 시까지 한국어 수업과 영어 수업을 있습니다. 저는 중국 사람입니다. 중국어와 일본어를 합니다. 그래서 한국어도 어렵지 않습니다. 그렇지만 영어 수업을 어렵습니다. 오후 1 시에 점심을 먹습니다. 보통 한국 식당에 갑니다. 비빔밥, 김치찌개, 불고기를 좋아합니다. 오후 2 시부터 3 시반까지 도서관에서 숙제를 합니다. 오후 4 시에 운동을 합니다. 저는 태권도를 배웁니다. 태권도 수업이 한 시간 반입니다. 그후에 집에 갑니다. 샤워를 합니다. 그리고 저녁을 요리합니다. 저녁에 중국 음식을 먹습니다. 오후 11 시에 잠을 잡니다.

Семестр 4

КТ-1

Темы 7-8

Устный опрос

Письменный перевод

Устный опрос

1. 오늘 뭐 해요?
2. 어제 뭐 했어요?
3. 내일 뭐 할 거예요?
4. 오늘 날씨가 어때요?
5. 오늘 기분이 어때요?

Письменный перевод

안녕하세요? 제 이름은 김민수예요. 저는 미국사람이에요. 제 생일은 1998년 8월 24일이에요. 제 고향은 로스앤젤레스가 아니에요. 뉴욕이에요. 제 부모님의 고향은 한국이에요. 뉴욕에 한국 사람들이 많아요. 저는 한국 친구들이 많아요. 주말에 한국 친구들과 커피숍에 가요. 그리고 한국 영화도 봐요. 한국 영화가 아주 재미있어요. 저는 학생이에요. 서울 대학교에 가요. 저는 한국어와 러시아를 공부해요. 공부는 재미있어요. 저는 영어를 아주 잘 해요. 한국어도 잘 해요. 하지만 러시아어를 잘 못 해요. 러시아어는 아주 어려워요.

КТ-2

Темы 9-11

Устный опрос

Письменный перевод

Устный опрос

1. 가족이 모두 몇명이에요?
2. 누가 있어요?
3. 형제자매가 있어요?
4. 조부모님께서 계세요? 돌아가셨어요? 돌아가셨으면 몇년전에 돌아가셨어요?
5. 조부모님께서 계시면 성함이 어떻게 되세요? 연세가 어떻게 되세요? 어디에서 사세요? 뭐 하세요?
6. 부모님께서 성함이 어떻게 되세요? 연세가 어떻게 되세요? 어디에서 사세요? 뭐 하세요? 직업이 어떻게 되세요?
7. 형제자매가 있으면 이름이 뭐예요? 나이가 몇살이에요? 어디에서 살아요? 뭐 해요?
8. 누구를 닮았어요?

Письменный перевод

우리 가족은 모두 7명입니다. 할아버지와 할머니, 부모님, 누나와 남동생이 있습니다. 외할머니와 외할아버지께서 5년전에 돌아가셨습니다. 할아버지와 할머니께서는 제주도에서 사십니다. 할아버지께서는 78 세이시고 할머니께서는 75

세이십니다. 할아버지께서는 의사이셨고 할머니께서는 영어 선생님이셨습니다. 지금은 할아버지께서는 일하지 않으시고 할머니께서는 주부이십니다.

아버지와 어머니께서는 외동아이이십니다. 지금은 부모님께서 서울에서 사시지만 내년부터 대구에서 사실 것입니다. 아버지의 성함이 김민규이시고 어머니의 성함이 민유라이십니다. 아버지께서는 47 세이시고 어머니께서는 42 세이십니다. 아버지께서는 은행에서 일하시고 어머니께서는 중국 회사에서 일하십니다. 우리 부모님께서 20 년전에 결혼을 하셨습니다. 시간이 있으시면 저와 남동생과 같이 시간을 보내십니다. 그리고 아버지께서는 골프와 테니스를 좋아하시고 어머니께서는 수영과 요가를 좋아하십니다.

제 이름은 김현우입니다. 저는 15 살입니다. 누나는 20 살이고 부산 대학교에서 언어학을 공부하는 학생입니다. 누나는 외국어를 아주 잘 합니다. 남동생은 4 살입니다. 저와 남동생이 아버지를 닮았는데 누나는 어머니를 닮았습니다.

Семестр 5

КТ-1

Темы 1-3

Устный опрос

Письменный перевод

Устный опрос

1. 어떤 취미가 있어요?
2. 한국인들의 취미가 뭐예요?
3. 오늘 날씨가 어때요?
4. 지금 기온이 몇 도예요?
5. 상트페테르부르크의 가을 날씨가 보통 어때요?
6. 한국 여름 날씨가 어때요?
7. 노보시비르스크의 겨울은 보통 어때요?
8. 가장 좋아하는 계절은 어느 계절이에요?
9. 어떤 날씨를 좋아해요? 그 이유가 뭐예요?

Письменный перевод

한국은 사계절이 있다.

봄 날씨가 따뜻하다. 평균 기온은 섭씨 영상 15 도이다. 봄에는 날씨가 화창하고 비가 거의 오지 않는다.

여름에는 장마철이 있어서 비가 많이 온다. 6 월 말(초)부터 시작된 장마가 끝난 후 날씨가 무더워지고 습도가 높아진다. 평균 기온은 섭씨 영상 30 도이다.

많은 사람들이 제일(=가장) 좋아하는 계절은 바로 가을이다. 맑고 높은 가을 하늘, 시원한 바람. 가을 하늘은 다른 계절보다 파랗고 높아서 하늘을 볼 때마다 그림을 보는 것 같다. 파란 하늘에 하얀 구름도 그림처럼 아름답다. 10 월이 되면 날씨가 쌀쌀해지고 단풍이 든다. 산에 올라가서 단풍을 보면 자연이 만든 아름다움을 즐길 수 있다. 그래서 가을이 되면 단풍 구경을 가는 사람들이 많다. 한국에서 단풍으로 유명한 산은 많다.

겨울에는 기온이 영하로 내려가는 날이 많고 눈이 자주 내린다.

КТ-2

Тема 4-6

Устный опрос

Письменный перевод

Устный опрос

1. 집에서 학교까지 어떻게 가요?
2. 집에서 학교까지 시간이 얼마나 걸려요?
3. 택시를 자주 타요? 왜요?
4. 오토바이를 탈 수있어요?
5. 출퇴근 시간이 언제예요?

Письменный перевод

캐나다는 아주 큰 나라입니다. 북쪽에 위치해 있어요. 캐나다는 미국과 가까워요. 많은 숲과 산이 있어요. 호수도 정말 많아요. 캐나다는 춥고 눈이 많이 와요. 사람들이 따뜻하게 옷을 입어요. 캐나다는 아름다운 자연이 많아서 여행하기 좋아요. 사람들은 친절하고 조용해요. 캐나다는 영어와 프랑스어를 사용해요. 많은 사람들이 살고 있어요. 캐나다는 정말 멋진 나라입니다.

Семестр 6

КТ-1

Темы 7-8

Устный опрос

Письменный перевод

Устный опрос

1. 어떤 옷을 자주 입어요?

2. 어떤 옷을 입지 않아요? 왜 이 옷을 입지 않아요?
3. 어떤 옷을 좋아해요? 왜요?
4. 어떤 옷을 좋아하지 않아요? 왜요?
5. 어떤 색깔의 옷을 좋아해요? 왜요?
6. 어떤 색깔의 옷을 거의 입지 않아요?
7. 어떤 색깔은 (저에게) 잘 어울려요?

Письменный перевод

- 어서 오세요, 손님. 뭘 찾으세요? 어떻게 도와 드릴까요?
- 제가 블라우스를 사려고 하는데요.
- 네. 이 블라우스는 어떠세요? 요즘 이 스타일이 유행이에요. 마음에 드세요?
- 네, 스타일이 좋은데, 색깔은 별로 마음에 안 들어요. 혹시 다른 색깔이 있어요?
- 네, 이 블라우스는 검은색과 하얀색도 있어요.
- 요즘 빨간색이 유행하는 색깔인데요. 혹시 빨간색도 있어요?
- 네, 빨간색도 있는데 그 빨간색이 좀 연한 것 같아요. 여기 있어요. 어떠세요?
- 네, 색깔은 좀 더 진했으면 좋겠는데요.
- 우리가 진한 보라색 블라우스가 있는데요. 스타일이 좀 비슷한 것 같아요. 보여 드릴까요?
- 네, 보여 주세요.
- 네, 지금 보여 드리겠습니다. 여기 보세요.
- 네, 이 색깔은 아주 좋아요. 이것으로 입어 볼게요.
- 네. 사이즈가 어떠세요? 잘 맞으세요?
- 사이즈가 좀 작은 것 같은데요.
- 지금 한 사이즈 큰 거로 드리겠습니다. 잠시만 기다려 주세요.
- 네, 이 사이즈가 잘 맞아요. 얼마예요?
- 13 만원이예요.
- 네, 계산해 주세요. 카드로 할게요.

КТ-2

Темы 9-11

Устный опрос

Письменный перевод

Устный опрос

1. 병원에 자주 가요?
2. 감기에 자주 걸려요?
3. 감기에 걸리면 증상이 뭐예요?

4. 건강하려고 뭐 해야 해요?
5. 약을 먹으면 무엇을 하면 안 돼요?

Письменный перевод

우체국 직원: 어서 오세요. 어떻게 도와 줄까요?

여자 손님: 안녕하세요? 저는 소포를 보내러 왔어요.

우체국 직원: 무엇과 어디로 보내시겠어요?

여자 손님: 책을 보내려고 해요. 그런데 무게가 얼마 잘 모르겠어요.

우체국 직원: 무게가 얼마 지금 확인하겠습니다. 소포가 저울 위에 넣으세요.

여자 손님: 네. 얼마예요?

우체국 직원: 11 킬로그램이 있어요.

여자 손님: 좀 무거우네요. 11 킬로그램이면 요금이 얼마일까요?

우체국 직원: 요금은 우편 방법에 따라 다르지만 소포의 무게가 10 킬로그램 이상이면 요금이 좀 더 비쌉니다. 4 만 5 천원을 더 내셔야 합니다. 그래서 책 몇 개를 꺼내 주시면 소포가 가벼워지고 3 만 원을 절약할 수 있으실 겁니다.

여자 손님: 아, 그래요? 네, 그럼 책을 몇개 지금 꺼낼게요. 여기, 다시 한번 무게를 달아 드리세요.

우체국 직원: 네. 9 킬로그램 8 백그램입니다. 소포를 어떻게 보내고 싶어하세요?

여자 손님: 항공편은 얼마예요? 좀 비싸지요?

우체국 직원: 네, 항공편은 14 만 5 천원고 선편은 9 만 9 천원입니다.

여자 손님: 그러면 선편으로 부탁 드립니다. 시간이 얼마나 걸릴까요?

우체국 직원: 이주일 정도 걸립니다. 여기에서 계산하시면 됩니다.

Для каждой формы текущего контроля успеваемости обучающихся в рамках КТ определены критерии оценивания результатов выполнения задания.

1. Критерии оценивания письменного перевода

Критерии оценки	Диапазон баллов	Описание критерия
Количество	0	Количество правильных ответов

<i>правильных ответов</i>		<i>менее 50%</i>
	<i>10</i>	<i>Количество правильных ответов от 50% до 59%</i>
	<i>20</i>	<i>Количество правильных ответов от 60% до 69%</i>
	<i>30</i>	<i>Количество правильных ответов от 70% до 79%</i>
	<i>40</i>	<i>Количество правильных ответов от 80% до 89%</i>
	<i>50</i>	<i>Количество правильных ответов от 90% до 100%</i>
Итого максимально:	50	

2. Критерии оценивания устного опроса

Критерии оценки	Диапазон баллов	Описание критерия
<i>Количество правильных ответов</i>	<i>0</i>	<i>Количество правильных ответов менее 50%</i>
	<i>10</i>	<i>Количество правильных ответов от 50% до 59%</i>
	<i>20</i>	<i>Количество правильных ответов от 60% до 69%</i>
	<i>30</i>	<i>Количество правильных ответов от 70% до 79%</i>
	<i>40</i>	<i>Количество правильных ответов от 80% до 89%</i>
	<i>50</i>	<i>Количество правильных ответов от 90% до 100%</i>
Итого максимально:	50	

5.5. Описание дополнительных материалов и оборудования, необходимых для выполнения проверочных заданий (*при необходимости*).

6. Формы промежуточной аттестации, критерии и шкала оценивания, типовые оценочные материалы по дисциплине

6.1. Промежуточная аттестация проводится в форме **зачета**.

Зачет проводится в устной форме. Обучающийся получает билет с вариантами 2-х заданий различного типа. На выполнение заданий дается 40-60 минут. По завершении подготовки необходимо представить ответы в устном виде.

При реализации промежуточной аттестации в ЭО/ДОТ могут быть использованы следующие формы: устно в ДОТ - в форме обоснованных ответов на задания.

6.2. Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации.

Вопросы для подготовки к зачету.

3 семестр

1. Рассказ о себе.
2. Моя комната.
3. Мой распорядок дня.

4 семестр

1. Рассказ о себе.
2. Мои планы на будущее.
3. Моя семья.
4. Союзы и определения.

5 семестр

1. Мое хобби.
2. Мое любимое время года.
3. Мой город.
4. Транспорт.
5. Еда.

6 семестр

1. Разговор по телефону.
2. Шоппинг.
3. Посещение врача.
4. Посещение почты и банка.
5. Каникулы

Типовые задания для зачета.

Семестр 3

Ответьте на вопросы

1. 이름이 무엇입니까?
2. 어느 나라 사람입니까?
3. 미국 사람입니까?
4. 나이가 몇살입니까?
5. 생일이 언제입니까?

6. 직업이 무엇입니까?
7. 회사원입니까?
8. 무엇을 공부합니까?
9. 한국어를 합니까?
10. 영어는요?
11. 무엇을 좋아합니까?
12. (한국어) 공부를 좋아합니까?
13. (한국어) 공부가 쉽습니까? 어렵습니까?
14. (한국어) 공부가 재미있습니까? 재미없습니까?
15. 보통 몇시에 일어납니까?
16. 일어난 후에 무엇을 합니까?
17. 아침을 먹습니까? 안 먹습니까?
18. 몇시부터 몇시까지 대학교에서 공부합니까?
19. 수업 후에 무엇을 합니까?
20. 잠을 자기 전에 무엇을 합니까?
21. 몇시에 잠을 잡니까?
22. 주말에 무엇을 합니까?

Семестр 4

Вставьте правильное окончание существительного из предложенных ниже.

이/가, 을/를, 에, 에서, 와/과, 께서, 에게, 께, 에게서, 도, 만, 마다, 부터/까지, 보다

1. 저는 의사___ 아니예요.
2. 월요일 ___ 수업___ 오전 9 시___ 오후 13 시___ 있어요.
3. 저는 기분___ 안 좋으면 공원___ 산책하는 것___ 좋아해요.
4. 제 방___ 컴퓨터___ 있지만 티비___ 없습니다.
5. 저는 한국 영화를 좋아해요. 미국 영화___ 좋아해요.
6. 저는 영어도 모르고 한국어나 중국어도 할 수 없어요. 러시아어___ 해요.
7. 저는 한국어_____ 영어를 더 잘해요.
8. 저는 물을 자주 마셔요. 한시간_____ 물 한 잔을 마셔요.
9. 저는 어머니___ 선물로 꽃을 자주 드려요.
10. 어머니___ 저___ 선물로 꽃을 자주 받으세요.
11. 어머니___ 저___ 선물로 돈을 자주 주세요.
12. 저는 어머니___ 선물로 돈을 자주 받아요.

Дополните предложения, используя правильную грамматику из предложенных ниже.

고 싶다, (으)ㄹ 때, (으)려고, (으)러, 기 때문이다, 아/어지다, (으)ㄹ 수 있다/(으)ㄹ 수 없다, 아/어 주다, 안 ㅁ 못 , 아/어요, 거나, (이)나, 은/는/인 것 같다, (으)세요, 지 마세요, (으)십시오, 지 맙시다

1. 한국어를 너무 좋아해서 한국에 (가다) _____.
2. 한국에 가고 싶은 이유는 한국어를 공부하고 (싶다) _____.
3. 한국어를 (공부하다) _____ 한국에 가고 싶어요.
4. 한국에 (가다) _____ 한국어를 열심히 공부해요.
5. 시간이 (있다) _____ 운동을 (하다) _____ 책을 읽어요.
6. 잘 모르겠지만 한국 여름이 (무덥다) _____.
7. 초콜릿을 좋아하지만 알레르기가 있어서 _____ 먹어요.
8. 저는 바나나를 좋아하지 않아서 _____ 먹어요.
9. 저는 한국 _____ 중국에 가고 싶어요.
10. 10 월이 되면 날씨가 (시원하다) _____.
11. 저는 피아노를 (치다) _____ 지만 기타를 (치다) _____.
12. 좋아하는 여자에게 꽃을 자주 (사다) _____.
13. 어머니께 꽃을 자주 (사다) _____.
14. 민수 씨, 민수 씨가 건강이 안 좋으니까 술을 많이 (마시다) _____ 건강에 좋은 음식을 (먹다) _____ 그리고 운동도 좀 (하다) _____.
15. 민수 씨, 오늘 날씨가 좋으니까 우리가 집에서 영화를 (보다) _____ 공원에 가서 (산책하다) _____.

Прочитайте и переведите текст.

나라마다 사람마다 취미가 달라요.

영국인들의 취미 중 하나는 정원 가꾸기예요. 영국인들은 꽃, 채소와 나무를 심고 가꾸는 것을 좋아해요. 집마다 집 앞이나 집 뒤에 정원이 있어요. 영국은 날씨가 흐리고 비가 자주 와요. 그래서 사람들의 기분이 좀 좋지 않아요. 그래서 영국인들은 정원에서 바비큐 파티를 하거나 차 모임을 하고 시간을 즐겁게 보내요.

독일 사람들은 기차를 자주 타요. 그래서 독일인들의 취미는 기차 모형을 만드는 것이에요. 기차 모형을 만드는 것이 비싸요. 그래서 보통 사람들이 기차 모형을 같이 만들어요. 독일에는 도시마다 기차 모형 모임이 있어요. 그리고 기차 박물관도 아주 많아요. 함부르크의 박물관에는 700 대의 기차 모형이 있어요.

호주는 날씨가 좋고 자연도 아름다워요. 그래서 사람들이 야외 활동을 즐겨요. 특히 많은 호주인들이 낚시를 좋아해요. 어떤 사람들이 혼자서 낚시를 하고 어떤 사람들이 친구들이나 가족과 같이 낚시를 해요. 그리고 수영도 하고 바비큐 파티도 해요.

Семестр 5

Прочитайте и переведите текст

우리 집은 대학교에서 가깝지 않아요. 지하철을 타고 가요. 집에서 지하철역까지 걸어서 10 분 정도 걸려요. «보문» 지하철역에서 «시청» 지하철역까지 가고, 그 지하철역에서 4 호선에서 3 호선으로 갈아타요. 그리고 «이태원» 지하철역까지 가요. 거기에서 24 번 버스를 갈아타요. 지하철로 30 분 정도 걸리고 버스로 20 분쯤 걸려요. 버스에서 내려서 7 분 동안 걸어가요. 그래서 집에서 대학교까지 가는 길이 1 시간 10 분쯤 걸려요.

Переведите текст

Чтобы (если вы собираетесь) доехать от станции «Пролетарская» до станции «Спортивная», надо сесть в метро на станции «Пролетарская» и доехать до станции «Площадь Александра Невского». На этой станции надо пересесть с 3 линии метро на 4 линию. Едем до станции «Спасская» и на этой станции пересеживаемся на станцию «Садовая». От станции «Садовая» едем до станции «Спортивная».

Ответьте на вопросы

- 맛으로는 어떤 음식을 좋아해요? 어떤 음식을 좋아하지 않아요?
- 가장 좋아하는 음식이 어떤 음식이에요?
- 고기를 좋아해요? 가장 좋아하는 고기가 뭐예요?
- 잘 못 먹는 음식이 있어요? 뭐예요?
- 음식에 까다로워요?
- 채소와 과일을 자주 먹어요?
- 가장 좋아하는 과일이 뭐예요? = 과일 중에서 무엇을 가장 좋아해요?
- 어떤 채소나 과일을 안 먹어요?
- 어떤 음식을 자주 먹어요? 어떤 음식을 거의 안 먹어요? 어떤 음식을 전혀 안 먹어요?
- 건강에 좋은 음식을 자주 먹어요? 패스트푸드를 자주 먹어요?
- 아침을 꼭 드세요? 아니면 거르세요?
- 차를 마실 때 설탕을 많이 넣어요? 식사를 할 때 소금을 많이 넣어요?
- 하루에 커피 몇 잔을 마셔요?
- 하루에 물을 2 리터 정도 마셔요?

Семестр 6

Прочитайте текст, вставьте пропущенные слова и ответьте на вопросы.

화창하고 무덥지 않다 / 실수하다 / 매진되다 / 걱정하다 / 고장이 나다 / 야경을 즐기다 / 여러 관광지를 방문하다 / 길을 잃어버리다 / 비행기를 놓치다 / 기차로 가기로 하다 / 넘어져서 손도 다치다 / 빈 방이 없다 / 너무 피곤하다 / 감기에 걸리다

방학 때 부산에 갔어요. 그런데 그날은 정말 운이 나빴어요. 아침에 늦잠을 자서 늦게 집을 나왔고, 공항에 도착할 거라고 생각하면서 _____. 택시를 탔는데, 길이 막혀서 결국 _____. 그래서 _____. 온라인으로 기차표를 예매하려고 했지만, 이미 다 _____. 결국 버스로 가야 했어요.

고속 버스 터미널에 도착했을 때, 매표소를 찾기 어려웠어요. 직원에게 물어보니까, 매표소는 2층에 있다고 했어요. 엘리베이터를 타려고 했는데, 한 쪽은 _____ 다른 쪽은 사람이 많아서 오래 기다려야 했어요. 그래서 계단을 이용하기로 했어요. 계단에서 올라가면서 무거운 짐 때문에 불편했고, _____. 매표소에 도착했지만, 가장 빠른 표가 5시간 후에 도착하는 것이었어요. 결국 그 표를 사야 했어요. 먼저 5시간 동안 버스를 기다린 후, 부산까지 4시간 30분 동안 갔어요. 그래서 _____. 게다가 버스의 에어컨이 너무 차가워서 _____.

드디어 부산에 도착했어요. 버스터미널에서 호텔까지는 걸어서 약 15분 거리였어요. 택시를 부르지 않고 걷기로 했지만, _____ 40분 이상 호텔을 찾았어요. 드디어 도착했지만, 또 다른 문제가 있었어요. 예약한 직원이 _____ 그날이 아니라 다음 날로 예약을 했던 거예요. 그런데 다른 _____ 찜질방에 가서 밤을 보내야 했어요.

다행히 다음날부터 운이 좋아졌어요. 아침에 일어나서 호텔에 짐을 놓고, 부산을 구경하러 갔어요. _____ 역사를 배울 수 있었고, 길거리에서 우연히 전통 춤 공연도 볼 수 있었어요. 날씨도 _____ 좋았어요. 바닷가에 가서 수영도 했고, 저녁에는 배를 타면서 부산의 _____. 예쁜 사진을 많이 찍었어요. 제가 해산물을 좋아해서 부산 음식도 맛있게 먹었어요.

1. 왜 비행기를 놓쳤어요?
2. 왜 기차로 아니라 버스로 가게 되었어요?
3. 어떻게 손을 다쳤어요?
4. 매표소를 왜 찾을 수 없었어요?
5. 부산까지 버스로 시간이 얼마나 걸려요?
6. 어떻게 감기에 걸렸어요?
7. 호텔까지 걸어갔을 때 어떻게 됐어요?
8. 부산에 도착했던 날에 왜 찜질방에서 잤어요?
9. 다음날에 뭐 했어요?
10. 부산 음식이 마음에 들었어요? 입에 잘 맞았어요?

Дополните предложения, используя подходящие по смыслу грамматику и лексику.

1. 저는 _____보다 _____을/를 더 자주
입어요/신어요/써요/해요/껴요.
2. _____을/를 거의 안 입어요/신어요/써요/해요/껴요.
3. 제가 가장 좋아하는 색깔은 _____색이에요. _____색은 저에게 아주 잘 어울리는데
_____색은 전혀 안 어울리는 것 같아요.
4. 쇼핑을 좋아해요 / 안 좋아해요. 왜냐하면 _____기
때문이에요.
5. 쇼핑을 할 때 돈을 (아껴 쓰다, 함부로 쓰다, 낭비하다)
_____.
6. 물건을 살 때 저에게 가장 중요한 것은 바로 _____
이에요/예요/(으)ㄴ 것이에요 / 는 것이에요.
7. 온라인 쇼핑의 장점 중 하나는 _____은
\는 것이에요.
8. 온라인 쇼핑의 단점 중 하나는 _____은
\는 것이에요.

Типовые проверочные задания для самоподготовки обучающегося к промежуточной аттестации:

ТИП ЗАДАНИЯ	СЦЕНАРИИ ВЫПОЛНЕНИЯ	ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ
Задание закрытого типа с выбором одного правильного ответа из нескольких вариантов предложенных	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа (например, 3 или B).	저는 대사관__ 일하고 있습니다. a) 에 b) 에서 c) 을 d) 이
		저는 케이크__ 먹고 싶습니다. a) 에 b) 에서 c) 를 d) 가
Задание закрытого типа на установление	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве	1. Установите соответствие между между словом и переводом

соответствия	ответа ожидаются пары элементов. 2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 – вопросы, утверждения, факты, понятия и т.д.; список 2 – утверждения, свойства объектов и т.д. 3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов. 4. Записать попарно буквы и цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа (например, А1 или Б4).	1) 직업	a. специальность
		2) 고향	b. возраст
		3) 나이	c. родина
		4) 전공	d. профессия
		2. Установите соответствие между вопросами (слева) и подходящими ответами (справа).	
		1. 이름이 무엇입니까?	a. 아니요, 한국 사람입니다.
		2. 직업이 무엇입니까?	b. 학생입니다.
		3. 고향이 어디입니까?	c. 모스크바입니다.
		4. 중국 사람입니까?	d. 김민수입니다.
		Задание закрытого типа с выбором нескольких правильных ответов из нескольких вариантов предложенных	1.Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается несколько правильных ответов из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать несколько правильных ответов. 4. Записать только номера (или буквы) выбранного варианта ответа (например, 1 4 или А Г).
a. 학생 b. 회사원 c. 우산 d. 학교			
		2. 지금 어디에 갑니까?	
		a. 집에 갑니다 b. 대학교에서 공부합니다 c. 식당에 갑니다 d. 한국에 삽니다	
Задание закрытого типа на установление последовательности	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается последовательность элементов. 2. Внимательно прочитать	1. Расположите слова в правильном порядке, чтобы составить грамматически верное утвердительное предложение. Выберите один правильный вариант последовательности.	
		Слова:	

	предложенные варианты ответа. 3. Построить верную последовательность из предложенных элементов. 4. Записать буквы/цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа в нужной последовательности (например, БВА или 135).	저 / 아니다 / 학생 / a. 저는 학생가 아닙니다 b. 아닙니다 저는 학생 c. 학생 저는 아닙니다 d. 저는 학생이 아닙니다 2. Расположите слова в правильном порядке, чтобы составить грамматически верный вопрос. Выберите один правильный вариант последовательности. Слова: 주말 / 몇시 / 일어나다 a. 주말에 몇시에 일어납니까? b. 몇시 주말 일어납니까? c. 주말에 몇시에 일어나습니까? d. 몇시에 일어납니까 주말에?
Задание комбинированного типа с выбором одного правильного ответа из предложенных и обоснованием выбора	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только номер (или букву) выбранного варианта ответа. 5. Записать аргументы, обосновывающие выбор ответа (например, 4 текст обоснования).	1. Прочитайте диалог и выберите один правильный вариант ответа по содержанию. Обоснуйте свой выбор, объяснив значение грамматической конструкции или слова. Диалог: A: 우산이 어디에 있습니까? B: 공책 오른쪽에 있습니다. Варианты ответов: a. 우산이 없습니다 b. 공책이 우산 왼쪽에 있습니다 c. 우산이 공책에 있습니다 d. 공책과 우산이 없습니다 2. Прочитайте предложение и выберите один правильный вариант ответа. Обоснуйте свой выбор, объяснив грамматическое правило. Предложение: 이것은 제 친구__ 우산입니다. Варианты ответов: a. 의 b. 를 c. 가 d. 에
Задание открытого типа с развернутым	1. Внимательно прочитать текст задания и понять суть вопроса.	1. 취미가 무엇입니까?

ответом	2.Продумать логику и полноту ответа.	
	3.Зафиксировать ответ, используя четкие компактные формулировки.	2. 주말에 무엇을 합니까?

6.3. Критерии и шкала оценивания на основе БРС.

Критерии и балльная шкала определяются преподавателем

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ	РЕЗУЛЬТАТ В БАЛЛАХ
<i>Дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленный вопрос, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок</i>	40
<i>Дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается неточность в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.</i>	30-39
<i>Дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.</i>	20-29
<i>Дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено, т.е. студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих</i>	0-19

6.4. Описание дополнительных материалов и оборудования, необходимых для выполнения проверочных заданий (*при необходимости*).

7. Методические материалы по освоению дисциплины

Общие рекомендации по освоению курса

Указанная дисциплина изучается на протяжении 3-4 семестров 2 курса и 5-6 семестров 3 курса и завершается зачетом в 6 семестре. В ходе обучения основными видами учебных занятий являются практические занятия, включающие такие методы проверки, как письменные домашние задания, контрольные работы, устные опросы и иероглифические диктанты.

В ходе освоения данной дисциплины студенты получают общие знания о структуре изучаемого языка, а также осваивают базовые навыки говорения, слушания и понимания материала иностранного языка (японского языка).

В ходе подготовки к практическим занятиям студенты осваивают пройденный в аудитории материал, требующий дополнительной самостоятельной проработки. Материал в рамках данной дисциплины организован системно, отличается высокой степенью взаимосвязанности, как с точки зрения системной организации языка (грамматической, фонетической, лексической и иной составляющей), так и развития психомоторных навыков языка (говорения, слушания и иных).

Рекомендации по подготовке к зачету

1. Вторично прочитать и перевести наиболее трудные тексты из учебника.
2. Прodelать выборочно отдельные переводные упражнения учебника с листа в быстром темпе для самопроверки,
3. Повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии, иероглифику.
4. Сделать пересказ подготовленных устных тем, обращая внимание на связность и последовательность передачи материала, выражение своего мнения.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы бакалавров

Самостоятельная внеаудиторная работа по курсу включает изучение учебной литературы, повторение материала, пройденного на практических занятиях, обязательного выполнения самостоятельных практических

домашних заданий, подготовку к практическим занятиям, а также текущему и итоговому контролю.

Контроль самостоятельной работы бакалавров над учебной программой курса осуществляется в ходе практических занятий методом устного опроса или ответов на контрольные вопросы тем. В ходе самостоятельной работы каждый бакалавр обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме. Обучающийся должен готовиться к предстоящему практическому занятию по всем обозначенным в методическом пособии вопросам. Не проясненные в ходе самостоятельной работы вопросы следует выписать в конспект лекций и впоследствии прояснить их на последующих практических занятиях

Методические рекомендации по подготовке к иероглифическому диктанту

Целью иероглифического диктанта является проверка усвоения обучающимися лексических единиц, записываемых иероглифами. Для успешного овладения данными лексическими единицами необходимо прописать каждый иероглиф в составе слова по три строки в прописях, соблюдая порядок черт. Далее необходимо 7-10 раз прописать данное слово, обращая внимание на «сопроводительную азбуку» *окуригана*. Для наиболее эффективного запоминания чтения слова рекомендуется проговаривать его одновременно с прописыванием.

8. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет

8.1. Основная литература

1. Бакланова М.А. Корейский язык: базовый курс. Москва: Издательский дом Высшей школы экономики. 2025. 360 с. https://sziu-lib.ranepa.ru/cat/output/NL_ELCAT/cat_bb.php?&table_name=elcat_cat_bb_view&found=7&start=0&&sort_desc=1&limit=20&f_order=cat_bb_year&&par=128653&func=detail
2. Вишнякова В.В. Корейский язык: общественно-политический перевод: начальный уровень. Санкт-Петербург [и др.]: Лань. 2022. 166 с. https://sziu-lib.ranepa.ru/cat/output/NL_ELCAT/cat_bb.php?&table_name=elcat_cat_bb_view&found=7&start=0&&sort_desc=1&limit=20&f_order=cat_bb_year&&par=115825&func=detail

8.2. Дополнительная литература

1. 새 연세한국어 어휘와 문법 (1.1-6.2). Yonsei University Press. 2020.
2. 새 연세한국어 말하기와 쓰기 (1.1-6.2). Yonsei University Press. 2020.
3. 새 연세한국어 듣기와 읽기 (1.1-6.2). Yonsei University Press. 2020.

8.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация

Не используются

8.4 Интернет-ресурсы

Обучающимся обеспечен доступ к материалам курса в СДО Академии <http://lms.ranepa.ru>, а так же через сайт научной библиотеки к следующим подписным электронным ресурсам:

Русскоязычные ресурсы

- Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
- Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «ZNANIUM.COM»
- Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «BOOK.RU»
- Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «IPR SMART»

9. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

№ п/п	Наименование
1.	Специализированные залы для проведения лекций, оснащенные персональным компьютером/ноутбуком и мультимедийным проектором
2.	Аудитории и компьютерные классы, оборудованные посадочными местами и персональными компьютерами с выходом в Интернет для проведения практических занятий
3.	«МТС Линк» — российская платформа для онлайн-коммуникаций и совместной работы команд ; «Яндекс Телемост» — сервис для видеоконференций от Яндекса; Я-мессенджер
4.	Технические средства обучения: персональные компьютеры; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов в форматах AVI, MPEG-4, DivX, RMVB, WMV; программы для работы с электронными таблицами для обработки, анализа и визуализации данных; соответствующие онлайн-инструменты для построения интеллект-карты и моделей в различных нотациях
5.	Научная библиотека (в т.ч. электронные информационные ресурсы научной

	библиотеки)
6.	СДО Академии https://lms.ranepa.ru/